

## Partner

- Volkshochschule im Landkreis Cham,(coordinator)  
Germany [www.vhs-cham.de](http://www.vhs-cham.de)
- ASEV (Agenzia per lo Sviluppo Empolese Valdelsa)  
Italy [www.asev.it](http://www.asev.it)
- IDEC (AINTEK A.E.)  
Greece [www.idec.gr](http://www.idec.gr)
- IFI (Instituto de Formación Integral, S.L.U.)  
Spain [www.ifionline.com](http://www.ifionline.com)
- LEAP (Language Education & Partnerships Ltd)  
UK [www.leaponline.eu](http://www.leaponline.eu)
- Linguapolis (University of Antwerp)  
Belgium [www.linguapolis.eu](http://www.linguapolis.eu)

**vhs** Volkshochschule  
im Landkreis Cham e.V.

**ASEV** obiettivo sviluppo  
**idec**

**ifi**  
Instituto de Formación Integral  
FORMACIÓN, PROYECTOS E INNOVACIÓN  
**LEAP**  
Language Education & Partnerships Ltd

**Linguapolis**  
Institute for Language and Communication  
University of Antwerp

[www.language-for-caregivers.eu](http://www.language-for-caregivers.eu)



## Contatti

Per maggiori informazioni sui materiali contenuti in questo opuscolo o riguardanti qualsiasi aspetto del progetto TLC pack, contattare il coordinatore:

### Aleksandra Sikorska

Volkshochschule im Landkreis Cham  
Pfarrer-Seidl-Str.1  
93413 Cham  
Tel. +499971850140 • Fax.+499971850130



Project number:  
543336-LLP-1-2013-1-DE-KA2-KA2MP  
Agreement: 2013-4182/001 – 001

This project has been funded with support from the European Commission. This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



**Fornire supporto linguistico e  
interculturale a stranieri impegnati  
nel lavoro di cura**

## Il progetto TLC Pack

Il progetto pone l'attenzione su "risorse professionali specifiche" per aiutare i migranti che già lavorano, o che aspirano a farlo, nel settore dell'assistenza e cura. È stato infatti determinato che questo rappresenta la principale opportunità di lavoro per i lavoratori migranti in tutta Europa.



Oltre a supportare l'acquisizione del linguaggio professionale specifico, il progetto riconosce anche l'importanza di sviluppare una complementare conoscenza e comprensione interculturale, da inserire all'interno del pacchetto di risorse finali.

Questo aspetto del pacchetto di risorse cerca di evidenziare l'incrocio dei doveri dei prestatori di cura e una serie di convenzioni culturali per prendere in considerazione i valori culturali, le credenze e gli atteggiamenti sia degli operatori sanitari che di coloro che ricevono cure.



## Strategia

La strategia di apprendimento di uno specifico linguaggio professionale unito alla comprensione interculturale sarà raggiunto attraverso una combinazione di risorse video (disponibili tramite un canale YouTube dedicato) accompagnate da risorse sotto forma di guide per gli insegnanti e guide per studenti (lavoro autonomo). Saranno forniti anche Test interattivi on-line, affinché gli studenti possano valutare i loro progressi. Sarà resa disponibile una funzione aggiuntiva per permettere a insegnanti e studenti di comunicare e per facilitare la valutazione dell'apprendimento attraverso l'uso di web-based audio e strumenti di acquisizione video.



Il pacchetto di risorse TLC sarà sviluppato per i livelli A2 e B1/B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per la conoscenza delle Lingue (QCER). Si tratta di risorse appropriate per integrare e sostenere l'immersione linguistica (Content and Language Integrated Learning - CLIL), in corsi di lingue straniere rivolti a migranti. Questo presuppone una conoscenza e un livello di competenza nella lingua di destinazione di base, anche se per coloro che non hanno le competenze pre-necessarie sono disponibili altre risorse.

Il pacchetto TLC sarà sviluppato in 6 lingue (olandese, inglese, tedesco, greco e italiano) e, all'interno di un quadro di contenuti e argomenti ampiamente coerente, ogni versione nazionale rifletterà i propri bisogni specifici.

[www.language-for-caregivers.eu](http://www.language-for-caregivers.eu)

## Materiali

I materiali del pacchetto TLC:

- rafforzeranno le competenze linguistiche di migranti prestatori di cura o di coloro che aspirano a lavorare all'estero
- aumenteranno la consapevolezza delle differenze culturali e al tempo stesso ne promuoveranno la comprensione
- forniranno agli utenti risorse ed opportunità di apprendimento online e offline
- saranno utilizzabili nei corsi di lingua offerti da centri linguistici, aziende di selezione e reclutamento del personale, e altri tipi di organizzazioni di operatori di cura
- identificheranno le differenze culturali dei trattamenti e dei compiti all'interno del settore assistenziale
- offriranno ai discenti diverse modelli di esercizi, file video e audio

Il pacchetto TLC potrà essere usato in ambienti diversi, per esempio nei luoghi di lavoro, in corsi di formazione professionale, in corsi di lingua specifici per operatori di cura, in corsi di lingua generici e in ogni qualsiasi ambiente informale in cui i discenti possono auto apprendere.

## Seminario aperto

Un seminario aperto sul pacchetto TLC si terrà in Germania all'inizio del 2016, con l'obiettivo di riunire esperti, politici, pubbliche amministrazioni, e insegnanti di lingua da tutta Europa. Il seminario si aggiunge a un'ampia gamma di azioni di diffusione che avranno luogo durante il progetto

